Dist. 204
Enu. 6

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 204 Rudreuil — S. District No. 19 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 {in / dans} paroisse Ste Justine — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Gabriel Legault — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY (Specify age when afflicted.) / INFIRMITÉ (Spécifier l'âge auquel l'infirmité a commencé.)	
Dwelling House. / Numéro de la maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number (if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "in mine," "in woollen mill," "at railway shops," "in shipyard," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "dans la mine," "moulerie de laine," "manufacture," "chantier naval," "ateliers de chemin de fer," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines travaux qu'a exercés à d'autres emplois.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employés à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (one year). / Coût de l'assurance (une année du renouvellement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education (if over 16 years of age at Collegiate or University). / Coût de l'instruction (si âgée de plus de 16 ans, dans un collège ou à l'université).	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Arthur	Ste justine	m	fils	C	Avril	1892	19	Q			canadien	canadien	catholique	fermier	Travail			pc		52		60									au	au	fa			
2		Juliette	Ste justine	f	fille	C	Sept	1893	8	Q			canadien	canadien	catholique																								
3	10 11	Léandre Montfield	Ste justine	m	Chef	m	Juin	1879	32	Q			canadien	canadien	catholique	fermier	Travail			pc		52		60		200						10	au	au	fa			
4		Ozebée	Ste justine	f	femme	m	juin	1884	25	Q			canadien	canadien	catholique	aucun				pc		52		60									au	au	f			
5		Zéra	Ste justine	f	fille	C	mars	1902	9	Q			Canadien	Canadien	catholique																	10	au	au	f			
6		Maria	Ste justine	f	fille	C	janv	1897	4	Q			canadien	canadien	catholique																								
7		Darila	Ste justine	f	fille	C	oct	1909	2	Q			canadien	canadien	catholique																								
8		Raoul	Ste justine	m	fils	C	Nov	1910	11	Q			canadien	canadien	catholique																								
9		Chartrain Marguerite	Ste justine	f	femme	M	juin	1880	31	Q			canadien	canadien	catholique	cultivateur	aucun																						
10		Lefebvre Emile	Ste justine	m	neveu	C	Avril	1899	12	Q			canadien	canadien	catholique	aucun																	10	au	au	f			
11	11 12	Bergeault Régis	Ste justine	m	Chef	d	Avril	1842	69	Q			canadien	canadien	catholique	fermier				pc		52		60		200							au	au	f			
12	12 13	Rosine Nadeau	Ste justine	f	Chef	C	Sept	1824	77	Q			canadien	canadien	catholique	fermier				pc		52		60		70							mar	non	f			
13	13 14	Lequin Lafaire	Ste justine	m	Chef	m	juin	1832	99	Q			canadien	canadien	catholique	fermier				pc		26		20		100	500	20					au	au	fa			
14		Marie Marguerite Joseph Laurin	Ste justine	f	femme	m	mars	1889	28	Q			canadien	canadien	catholique	aucun				pc		52		60									au	au	f			
15		Charlemagne		m	fils	C	mai	1899	12	Q			"									52		60								10	au	au	f			
16		Elisabeth		f	fille	C	avril	1892	9	Q			"																			10	au	au	f			
17		Alexandre		m	fils	C	mai	1897	4	Q			"																										
18		Germenne		f	fille	C	juin	1899	2	Q			"																										
19		Lequin Lafaire	Ste justine	m	père	d	août	1809	92	Q			canadien	canadien	catholique	rentier																	au	au	f			
20	14 15	Edgire Napoléon	Ste justine	m	Chef	m	Avril	1870	41	Q			canadien	canadien	catholique	fermier				pc		52		60		200							avec	au	fa			
21		Lagacerie Josephine	Ste justine	f	femme	m	mai	1879	32	Q			canadien	canadien	catholique	aucun				pc		52		60									au	au	f			
22		Hilda		f	fille	C	août	1897	12	Q			"			aucun				pc		52		60								10	au	au	f			
23		Diana		f	fille	C	août	1903	7	Q			"																				10	au	au	f			
24		Marguerite Delorme	Ste justine	f	belle mère	d	avril	1836	73	Q			canadien	canadien	catholique	rentier																	non	non	f			
25	15 16	Bélanger Fabien	Ste justine	m	Chef	m	avril	1872	29	Q			canadien	canadien	catholique	journalier	Cultivateur	6-6-32		pc		52		62		300							avec	au	fa			
26		Dame Delisabitte	Ste justine	f	femme	m	juin	1865	48	Q			canadien	canadien	catholique	aucun				pc		52		60									non	non	f	a		
27		Lacoste Georges		m	valet	C	jan	1887	24	Q			canadien	canadien	catholique	cultivateur		2-5-3		pc		52		60		400							au	au	f	a		
28		Simpagam		m	fils	C	février	1890	21	Q			"			Voyageur		10-0-16		pc		52		60				200					avec	au	f	a		
29		Maldosa		m	fils	C	mars	1892	19	Q			"			Voyageur		10-0-11		pc				52				200					non	au	f	a		
30		Emile		m	fils	C	juillet	1905	5	Q			"																			1							
31	16 17	Lalonde Jolaclus	Ste justine	m	Chef	m	février	1866	45	Q			canadien	canadien	catholique	fermier				pc		52		60		600							non	non	f			
32		Emma		f	femme	m	juillet	1873	38	Q			"			aucun				pc		52		60									au	au	f			
33		Yvonne		f	fille	C	mars	1909	2	Q			"																										
34	17 18	Jérôme Pierre	Ste justine	m	Chef	d	déc	1847	64	Q			canadien	canadien	catholique	fermier				pc		52		60		400							au	au	fa			
35		Eugène	Ste justine	m	fils	C	déc	1889	22	Q			canadien	canadien	catholique	journalier		1-9-0		pc		52				300							au	au	fa			
36	18 19	Lafavier Joseph	Ste justine	m	Chef	m	août	1868	43	Q			canadien	canadien	catholique	journalier		1-0-0		pc																		
37		Marie		f	femme	m	oct	1839	93	Q			canadien	canadien	catholique	aucun				pc		52		60									au	au	f			
38		Albert		m	fils	C	janv	1891	20	Q			"			Elève																10	au	au	f		200	
39		Hilda		m	fils	C	mars	1896	14	Q			"																				10	au	au	f			
40		Elaine		f	fille	C	janv	1897	12	Q			"																				10	au	au	f			
41	19 20	Campeau Joseph	Ste justine	m	Chef	m	mars	1850	61	Q			canadien	canadien	catholique	fermier				pc		52		60		400					1000	61	30		au	au	f			
42		Marcena		f	femme	m	Dec	1889	92	Q			canadien	canadien	catholique	aucun				pc		52		60									au	au	f			
43		Rosealma		f	orpheline	C	oct	1897	12	Q			"																				10	au	au	f			
44		Beatrice		f	orpheline	C	jan	1899	10	Q			"																				10	au	au	f			
45	20 21	Pellaumail Ste	Ste justine	m	Chef	m	mai	1872	39	Q			canadien	canadien	catholique	forgeron				pc		52		60		1200					1000	39	16		avec	au	fa			
46		Diana		f	femme	m	avril	1873	38	Q			"			aucun				pc		52		60									au	au	fa			
47		Bruno		m	fils	C	mai	1897	14	Q			"																				10	au	au	f			
48		Marcyne		m	fils	C	oct	1900	10	Q			"																				10	au	au	f			
49		Hilda		f	fille	C	février	1904	6	Q			"																				10	au	au	f			
50		Jan		f	fils	C	Nov	1906	4	Q			"																										